
Ajuts per publicar, traduir i corregir lingüísticament textos científics

Departament de Gestió d'Empreses

Objecte dels ajuts

Facilitar al professorat del Departament de Gestió d'Empreses, que tingui el pacte de dedicació aprovat, si és que l'ha d'emplenar, la publicació, traducció i/o correcció, en tots els idiomes, de textos científics, mitjançant el cofinançament del cost exigut per algunes editorials per a la publicació dels treballs i mitjançant el cofinançament de la traducció i/o correcció del treball, per part del Departament.

Tipus de documents considerats en aquesta convocatòria en relació als costos de traducció/correcció:

- Traducció i/o correcció d'abstracts i d'articles ISI o SCOPUS.
- Correcció de propostes de projectes competitius.
- Correcció de resum i conclusions de tesis doctorals que es presentin per a la seva defensa amb menció de Doctorat Internacional al Departament.

Tipus de documents considerats en aquesta convocatòria en relació als costos de publicació:

- Articles destinats a ser publicats a revistes ISI

Característiques i procés de la convocatòria

1. Termini: La convocatòria per a presentar la sol·licitud d'ajut romandrà oberta tot l'exercici econòmic.
2. Quantitat:
 - 2.1 El Departament finançarà el 50% de la Base Imposable dels imports corresponents als conceptes de traducció i/o correcció. Si l'ajut correspon a una traducció/correcció que finalment resulta en una publicació en una revista ISI o SCOPUS, o sigui acceptada la proposta de projecte competitiu; el Departament finançarà la següent sol·licitud del corresponent professor/s en un 100%.
 - 2.2 El Departament finançarà el 50% de la Base Imposable dels imports corresponents als conceptes de publicació d'articles indexats a l'ISI, una vegada acceptada la seva publicació.
 - 2.3 - La quantitat a aportar per part del Departament serà d'un màxim de 500€ (de Base Imposable) per professor/a¹ i any natural.

¹ En cas de presentar-se un article per més d'un/a professor/a, l'import de l'ajut serà repartit proporcionalment al nombre d'autors. .

3. Sol·licitud: La persona interessada lliurarà al Departament, en format paper i electrònic:
 - Una sol·licitud, on hi consti la publicació on es pretén enviar, el títol del document i el pressupost de la traducció/correcció o publicació.
 - El document íntegre a traduir i/o de la correcció a enviar a la revista.
 - En el cas que l'article ja estigui publicat en el moment de la sol·licitud, caldrà fer-ho constar explícitament en l'escrit.
4. Resolució: La resolució sobre les propostes s'efectuarà en el termini de tres mesos natural des de la presentació de la sol·licitud a la Secretaria del Departament.
5. Compromisos: La persona que hagi obtingut el cofinançament per a la traducció/correcció i/o publicació es comprometrà a:
 - Enviar còpia al Departament de la presentació (*submission*) del document publicat, traduït i/o corregit a la revista o editorial.
 - Especificar clarament a la publicació, si la publicació ho permet, la condició de personal del Departament de Gestió d'Empreses de la URV.
6. Informació: La direcció del Departament informarà, amb una periodicitat màxima trimestral, tant a la Comissió Permanent com al Consell de Departament, de les propostes aprovades i denegades.

Condicions generals

1. El servei de traducció/correcció podrà ser triat pels investigadors sol·licitants, però les tarifes màximes que es cobriran seran les vigents del Servei Lingüístic de la URV contra presentació de la factura corresponent.
 - En cas de ser realitzada la traducció i/o correcció pel Servei Lingüístic de la URV, els sol·licitants s'adreçaran a aquest Servei demanant el càrrec directe del 50% de l'import al DGE, sempre en els termes i límits econòmics d'aquesta normativa, i una factura pel 50% complementari (més IVA). Caldrà aportar la fotocòpia del 50% complementari.
 - En el cas de ser efectuat per un servei de traducció/correcció extern a la URV, aquesta factura haurà de complir els requeriments mercantils i fiscals, sent el subjecte passiu el mateix professor/a. El DGE reemborsarà el 50% de la Base Imposable d'aquesta factura, si la sol·licitud és aprovada.
2. En el cas de publicació, igualment la factura haurà de complir els requeriments mercantils i fiscals, sent el subjecte passiu el professor/a. El DGE reemborsarà el 50% de la base imposable d'aquesta factura, si la sol·licitud és aprovada.